

## AURKIBIDEA

Aitzinsolasa. Jean-Baptiste Coyos (Euskaltzaindiaren Jagon Sailburua) . . . .	15
Esker onak . . . . .	17
Alderdi formalen gaineko oharra . . . . .	19
Laburtzapenen zerrenda . . . . .	21
<b>I. ATARIKOA. EUSKARAREN JARRAIPENA AZTERGAI. . . . .</b>	<b>23</b>
I.1. Euskararen belaunez belauneko jarraipena Nafarroan . . . . .	23
I.2. Hizkuntza gutxituen iraupena, mundu mailako arazoa . . . . .	26
<b>2. HIZKUNTZA GUTXITUEN ETA EUSKARAREN JARRAIPENA. . . . .</b>	<b>31</b>
2.1. Hizkuntza gutxituen jarraipena literatura sozioantropologikoan . . . . .	31
2.1.1. Hizkuntzak ukipenean. Uriel Weinreich . . . . .	32
2.1.2. Hizkuntza atxikipen eta ordezkapena . . . . .	34
2.1.2.1. Ikermolde soziolinguistikoa . . . . .	34
2.1.2.1.1. Joshua Fishman . . . . .	35
2.1.2.1.2. Hizkuntza gutxituen jarraipenaren gaineko zenbait azterketa soziologiko . . . . .	40
2.1.2.2. Ikermolde antropolinguistikoa . . . . .	41
2.1.2.2.1. Ralph Fasold . . . . .	42
2.1.2.2.2. Hizkuntza gutxituen jarraipenaren gaineko zenbait azterketa etnografiko . . . . .	43
2.1.3. Hizkuntza sozializazioaren ikerketa arloa . . . . .	47
2.1.3.1. Hizkuntzaren eta kulturaren jarraipenerako paradigma . . . . .	48
2.1.3.2. Hizkuntza sozializazioa inguru eleaniztunetan . . . . .	54
2.1.3.3. Hizkuntza sozializazioa aztertzeke metodologia . . . . .	57

2.1.3.4. Hizkuntza sozializazioa Europako mintzaira gutxituetan . . . . .	58
2.2. Euskararen jarraipena ikerketetan . . . . .	59
2.2.1. Nafarroako euskararen iraupenaren gaineko lehen kezak . . .	59
2.2.1.1. Nafarroako Euskarazko Elkargoa eta haren eraginak . . . . .	60
2.2.1.2. Nafarroako euskararen geografia historikoa . . . . .	64
2.2.1.3. Lehen ikerlanen azterketa kritikoa . . . . .	69
2.2.2. Mugarri ikerketak eta euskararen jarraipenaren azterbideak . .	71
2.2.2.1. Mugarri ikerketak eta euskal soziolinguistikaren sorrera . . . . .	71
2.2.2.2. Euskararen jarraipenaren azterbide soziologikoa . . .	73
2.2.2.3. Euskararen jarraipenaren azterbide etnografikoa . . .	75
2.2.2.3.1. José M <sup>a</sup> Sánchez Carrión <i>Txepetx</i> . . . . .	76
2.2.2.3.2. Xabier Erize . . . . .	85
2.2.2.3.3. Jone Miren Hernández . . . . .	88
2.3. Hizkuntza gutxituen eta euskararen jarraipena. Ekarpunen ondorioak	90
<b>3. IKERKETAREN ALDERDI TEORIKO, EPISTEMOLOGIKO ETA METODOLOGIKOA . . . . .</b>	<b>95</b>
3.1. Oinarrizko kontzeptuak . . . . .	95
3.1.1. Hizkuntza sozializazioa . . . . .	96
3.1.2. Familia euskaldunak . . . . .	100
3.2. Ikuspegi epistemologikoa . . . . .	107
3.2.1. Diziplinaz gaindiko hurbilpena . . . . .	108
3.2.2. Hizkuntza sozializazioaren etnografia . . . . .	109
3.3. Metodologia . . . . .	110
3.3.1. Ikerketa diseinua: kasu azterketak . . . . .	111
3.3.2. Laginketa . . . . .	112
3.3.3. Datuak biltzeko eta aztertzeko teknikak . . . . .	113
3.4. Euskararen belaunez belauneko segida eta hizkuntza sozializazioa aztertzeko jarraibidea . . . . .	117
<b>4. EUSKALDUNAK ETA EUSKARA NAFARROAKO HISTORIA HURBILEAN . . . . .</b>	<b>121</b>
4.1. Aurrekariak eta 1970eko egoera . . . . .	121
4.1.1. Gerra Zibilak eteniko aukerak eta ekimenak . . . . .	123
4.1.2. Euskararen jarraipena hizkuntzaren geografia historikoaren argitan . . . . .	123
4.1.3. Nafarroako Foru Aldundiaren ekimena euskararen aldera . . .	127
4.1.4. Nafar euskaldunak 1970ean . . . . .	135
4.2. Euskararen berreskurapenaren hastapenak eta araubidetzea . . . . .	139
4.2.1. Berreskurapenaren lehen zantzuak . . . . .	140
4.2.2. Euskararen araubidetzearen oinarriak . . . . .	144

4.2.3. Euskararen gizarte egoera 1980ko hamarkadan . . . . .	I46
4.2.4. Euskarari buruzko Foru Legea. . . . .	I48
4.3. Nafar euskaldunak XXI. mendearen hasieran . . . . .	I53
4.3.1. Euskararen Foru legearen garapena eta hizkuntza politika. . . . .	I53
4.3.2. Euskararen gizarte bilakaera. . . . .	I55
<b>5. IRURITAKO LANDA IKERKETA . . . . .</b>	<b>I61</b>
5.1. Metodologia xehetasunak . . . . .	I61
5.2. Iruritaren historia soziolinguistiko hurbila . . . . .	I62
5.2.1. Kokapena eta herriaren morfologia . . . . .	I62
5.2.2. Bilakaera soziolinguistikoa. . . . .	I65
5.2.3. Baztango euskararen gainekoak . . . . .	I69
5.3. Lekukotasunik esanguratsuenen aurkezpena eta azterketa . . . . .	I71
5.3.1. Iruritako hiztunak eta familiak . . . . .	I71
5.3.1.1. Hitztunak. . . . .	I72
5.3.1.2. Familiak . . . . .	I73
5.3.2. Herrigunea eta baserriak . . . . .	I76
5.3.2.1. Herrigunearen erdalduntzea. . . . .	I78
5.3.2.2. Baserritarrak euskaldunak . . . . .	I81
5.3.2.3. Baserritarrak Karrikan . . . . .	I82
5.3.2.4. Baserritarren eskolaren itxiera . . . . .	I84
5.3.3. Herrigunean 1970eko hamarkadan hazitako iruritarrek . . . . .	I86
5.3.3.1. Familia bidezko euskarazko sozializazioaren etena . . . . .	I88
5.3.3.2. Erdara hutsezko eskolaren eragina. . . . .	I89
5.3.3.3. Gurasoen jarrerak ego belaunaldiak euskara atxiki zezan. . . . .	I92
5.3.3.4. Ego belaunaldia haurretan erdaldun . . . . .	I94
5.3.3.5. Euskarazko eskolatzearen hastea eta haren eragina. . . . .	I94
5.3.3.6. Euskararen aldeko giro berria . . . . .	200
5.3.3.7. Ego belaunaldiaren hizkuntza portaeren aldaketa. . . . .	204
5.3.3.8. Ego belaunaldiaren hizkuntza identitatearen eraketa . . . . .	208
5.3.4. Euskaldun hazi 2010eko Iruritan . . . . .	209
5.3.4.1. Ego belaunaldia umeen hizkuntza sozializazioaren aitzinean . . . . .	209
5.3.4.2. Haurrekiko hizkuntza portaeraren gizarte arauaren aldaketa. . . . .	214
5.3.4.3. Haurren hizkuntza portaera. . . . .	217
5.3.5. Ingurunearen eta baldintza makrosoziolinguistikoen eragina. . . . .	221
5.3.5.1. Haurren eskolaz kanpoko jarduerak . . . . .	221
5.3.5.2. Eskola, euskararen eta euskal kulturaren eragile . . . . .	222
5.3.5.3. Hedabideak eta kultura erreferentziak . . . . .	225
5.3.5.4. Erdararen presioa eta euskararen zilegitasuna . . . . .	226
5.3.6. Belaunaldien eta guneen hausturak eta josturak . . . . .	228
5.3.6.1. Euskara berreskuratu, herria osatu. . . . .	229
5.3.6.2. Haur iruritarren besta. 2011ko Orakunde . . . . .	230

<b>6. IRUÑEKO LANDA IKERKETA.....</b>	<b>235</b>
6.1. Metodologia xehetasunak.....	235
6.2. Euskara eta euskaldunak Iruñearen historia hurbilean.....	237
6.2.1. Iruñeko euskaldunak, lehengoak eta oraingoak.....	238
6.2.2. Iruñeko euskararen gainekoak.....	245
6.2.3. Amaiur ikastola Iturrama auzoan.....	247
6.3. Lekukotasunik esanguratsuenen aurkezpena eta azterketa.....	248
6.3.1. Iruñeko hiztunak eta familiak.....	248
6.3.1.1. Hiztunak.....	249
6.3.1.2. Familiak.....	254
6.3.2. Iruñean 1970eko hamarkadan hazitakoak.....	255
6.3.2.1. Euskara familiaren jatorrian: galeraren oroipena... .	255
6.3.2.2. Ego belaunaldia haurtzaroan erdaraz.....	257
6.3.2.3. Iruñerriko ikastoletan eskolatuak.....	259
6.3.2.4. Ego belaunaldiaren euskalduntzea.....	261
6.3.2.5. Hizkuntza aldaketa eta identitatearen eraketa.....	265
6.3.3. Euskaldun hazi 2012ko Iruñean.....	269
6.3.3.1. Euskaraz bizi diren familiak.....	270
6.3.3.2. Guraso bakarra euskalduna duten familiak.....	277
6.3.3.3. Euskara haurren bidez etxean sartu zaien familiak..	282
6.3.3.4. Haurren hizkuntza portaerak.....	289
6.3.3.5. Haurrak eta helduak elkarreraginean.....	292
6.3.4. Ingurunearen eta baldintza makrosoziolinguistikoen eragina..	294
6.3.4.1. Euskarazko irakaskuntza lau hamarkadaren ondotik	294
6.3.4.2. Haurrak ikastolan eta ikastolatik at.....	298
6.3.4.3. Ikastola eragile eta bilgune.....	301
6.3.4.4. Hedabideak eta kultura erreferentziak.....	305
6.3.4.5. Erdararen presioa eta euskararen zilegitasuna.....	306
6.3.5. Euskararen hutsarteak.....	309
6.3.5.1. Euskara, uhartea.....	310
6.3.5.2. Gaztaroko basamortua.....	313
<b>7. EUSKARAREN JARRAIPENA ETA EGUNGO NAFARREN EUSKARAZKO SOZIALIZAZIOA DATUEN ARGITAN.....</b>	<b>317</b>
7.1. Euskararen jarraipena, urradurak eta estekadurak hizkuntzaren irautean.....	317
7.2. Nafar euskaldunak, askotariko ibilbideak euskararen aldera.....	324
7.3. Euskaldun hazi Nafarroan, euskaraz sozializatzeko aukera eta baldintzak.....	332
<b>8. ONDORIOAK.....</b>	<b>337</b>
<b>9. ERANSKINAK.....</b>	<b>349</b>

1. Nafarroako Foru Aldundiak 1960an emandako diploma . . . . .	350
2. Nafarroako Foru Aldundiak 1961ean emandako aurrezki-libreta . . . .	351
3. Etsaingo hilarria, herriko azken euskaldunaren lekukotasuna . . . . .	352
4. Hizkuntza ikasereduen bilakaera Nafarroan. . . . .	353
5. Hizkuntza ikasereduen bilakaera Baztanen. . . . .	354
6. Hizkuntza ikasereduen bilakaera Iruñerrian . . . . .	355
7. Berriemaile adituen azalpen biografikoak . . . . .	356
8. Glotobiografiak osatzeko gidoia . . . . .	357
9. Glotobiogramak . . . . .	359
10. Glotohistoriogramak . . . . .	363
11. Iruritako eskolak emandako datuak hiru urteko ikasleen lehen hizkuntzaz . . . . .	366
12. Amaiur Ikastolako hiru urteko ikasleen gurasoek emandako datuak: gurasoen hizkuntza gaitasuna eta etxeko euskararen erabilera . . . . .	367
13. Amaiur Ikastolako hiru urteko ikasleen gurasoek emandako datuak: bitariko bikoteen familiak eta etxeko hizkuntza erabilera . . . . .	368
14. Familien glotohistoria laburtuak . . . . .	369
<b>10. BIBLIOGRAFIA. . . . .</b>	<b>441</b>